

DODATOK č. 6

k Zmluve

o výkonoch vo verejnom záujme v mestskej hromadnej doprave v Košiciach na roky 2009 - 2018

uzatvorenej podľa platnej legislatívy

Výkony a strata dopravcu v roku 2012

Obstarávateľ: Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice,
rozpočtová organizácia založená na základe zákona č. 401/1990 Zb.
v znení neskorších predpisov o Meste Košice

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta Košice

IČO: 00 691 135

IČ pre DPH: SK 2021186904

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s.

Číslo účtu: 0442486001/5600
(ďalej len „obstarávateľ“)

Dopravca: **Dopravný podnik mesta Košíc, akciová spoločnosť**
Bardejovská 6, 043 29 Košice,

Spoločnosť zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I. odd. Sa,
vložka č.559/V

Štatutárny orgán: JUDr. Zdeněk Schraml, predseda predstavenstva
Ing. Juraj Hrehorčák, podpredseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Martin Jaš, člen predstavenstva
Ing. Slavomír Joščák, člen predstavenstva
Ing. Róbert Gold, CA, člen predstavenstva

Zástupcovia pre vecné rokovanie: Ing. Martin Jaš, riaditeľ úseku MaE
Ing. Peter Šmihul'a, poverený zastupovaním riaditeľa riadenia dopravy

IČO: 31 701 914

IČ pre DPH: SK 2020488206

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a. s.

Číslo účtu: 6610186014/1111
(ďalej len „dopravca“)

Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku č. 6, ktorým sa dopĺňa Zmluva o výkonoch vo verejnom záujme v mestskej hromadnej doprave v Košiciach na roky 2009 – 2018 takto:

I.

Článok 2 – Rozsah plnenia sa dopĺňa o nové body 11 a 12 v nasledovnom znení:

11. Plánovaný rozsah výkonov hromadných dopravných prostriedkov dopravcu vo verejnom záujme v zmysle článku 2 bodov 1 a 2 zmluvy je pre rok 2012 nasledovný:

Druh dopravy	Električky	Trolejbusy	Autobusy	Spolu
--------------	------------	------------	----------	-------

Vlakové kilometre

Verejná	2 969 000	1 298 000	9 653 000	13 920 000
Určená vyhradená	0	0	19 000	19 000
Režijné výkony	19 000	0	287 000	306 000
Spolu	2 988 000	1 298 000	9 959 000	14 245 000

Vozové kilometre

Verejná	3 821 000	1 298 000	9 653 000	14 772 000
Určená vyhradená	0	0	19 000	19 000
Režijné výkony	22 000	0	287 000	309 000
Spolu	3 843 000	1 298 000	9 959 000	15 100 000

Miestové kilometre (tis.)

Verejná	468 994	152 211	917 219	1 538 424
Určená vyhradená	0	0	1 699	1 699
Režijné výkony	2 341	0	26 828	29 169
Spolu	471 335	152 211	945 746	1 569 292

12. Predpokladaná strata dopravcu vyplývajúca z plánovaných výkonov uvedených v bode 11 tohto článku zmluvy je vypočítaná v prílohe „Plánová kalkulácia nákladov trakcií MHD na rok 2012“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Obstarávateľ uhradí v roku 2012 príspevok za poskytnuté služby vo verejnom záujme v MHD celkom 16 700 000 €, ktorý bude uhrádzaný tak ako je uvedené v bodoch a) až d).

- a) V zmysle článku 4, bod 1 zmluvy obstarávateľ uhradí príspevok za vzniknutú stratu v MHD za rok 2010 jednorázovo vo výške **157 749 €**, najneskôr do konca mesiaca apríl 2012 v súlade so schváleným rozpočtom Mesta Košice a predloženej skutočnej kalkulácie nákladov vzniknutých pri zabezpečovaní služby vo verejnom záujme.
- b) V zmysle článku 4, bod 1 zmluvy obstarávateľ uhradí príspevok na krytie časti straty vzniknutej v MHD za rok 2011 jednorázovo vo výške **522 251 €**, najneskôr do konca mesiaca apríl 2012 v súlade so schváleným rozpočtom Mesta Košice a predloženej skutočnej kalkulácie nákladov vzniknutých pri zabezpečovaní služby vo verejnom záujme.
- c) Príspevok za službu poskytovanú vo verejnom záujme v roku 2012 vo výške **16 020 000,- €** bude obstarávateľ uhrádzať v zmysle článku 4, bod 2 zmluvy.

- d) Dotáciu (kapitálový transfer) v zmysle článku 4, bod 4 zmluvy pre rok 2012 obstarávateľ neposkytne, z dôvodu jej neschválenia v programovom rozpočte obstarávateľa.

II.

1. Dodatok č. 6 na základe dohody zmluvných strán zosúladuje právny a skutočný stav od 1. 1. 2012, nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).
2. Dodatok č. 6 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá po 2 vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je jeho príloha.

Za obstarávateľa:

Dňa 14 JUN 2012

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta Košice



Za dopravcu:

Dňa 18 JUN 2012

JUDr. Zdeněk Schraml
predseda predstavenstva DPMK, a. s.

Ing. Juraj Hrehorčák
podpredseda predstavenstva
a generálny riaditeľ DPMK, a. s.

Ing. Martin Jaš
člen predstavenstva DPMK, a. s.

Dopravný podnik mesta Košice
akciová spoločnosť
Bardejovská 6
043 29 KOŠICE 1

Príloha:

Plánová kalkulácia nákladov traktív MHD na rok 2012

Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť
ÚMaE - odd. kontrolingu

Plánová kalkulácia nákladov trakcií MHD
na rok 2012

v €

Položka /ukazovateľ/	Trakcie			Spolu MHD
	Električky	Trolejbusy	Autobusy	
vozové km – tis.	3 843	1 298	9 959	15 100
1. PHM a trakčná energia				
1.1 Motorová nafta			3 031 677	3 031 677
1.2 Motorový olej		1 600	55 400	57 000
1.3 Plyn CNG			1 689 800	1 689 800
1.4 Trakčná energia	1 928 000	502 000		2 430 000
2. Priamy materiál				
2.1 Náklady na ND na DP	503 470	119 750	1 416 780	2 040 000
2.2 Náklady na pneumatiky		5 102	80 648	85 750
2.3 Ostatný priamy materiál	2 840	250	23 241	26 331
2.4 Náklady na ND na DC a NS	28 561	12 241		40 802
3. Priame mzdy	1 282 546	583 633	3 702 841	5 569 020
4. Priame odpisy DHM				
4.1 Odpisy doprav.prostriedkov	309 400	0	1 245 000	1 554 400
4.2 Odpisy dopr.cesty el.trat'	378 470			378 470
4.3 Odpisy napáj.syst. a men.	151 370	32 736		184 106
5. Opravy a udržiavanie				
5.1 Opravy doprav.prostriedkov	1 431 443	433 937	1 356 592	3 221 972
5.2 Opravy dopr.cesty el.trat'	442 665			442 665
5.3 Opravy napáj.syst.a men.	339 613	145 548		485 161
6. Ostatné priame náklady				
6.1 Zákonné poistenie	499 031	233 320	1 445 971	2 178 322
6.2 Iné priame náklady		3 249	105 720	108 969
7. PRIAME NAKLADY SPOLU	7 297 409	2 073 366	14 153 670	23 524 445
8. Prevádzková réžia	2 109 636	834 412	3 143 888	6 087 936
v tom : Koľajová výprava	703 503			703 503
Ťažká údržba	248 622			248 622
Ľahká údržba	258 652			258 652
Údržba koľajových tratí	151 349			151 349
Pevné trakčné zariadenia	140 577	60 247		200 824
Trolejbusová výprava		370 963		370 963
Údržba trolejbusov		198 553		198 553
Autobusová výprava			923 618	923 618
Údržba autobusov			578 878	578 878
Centrálny dispečing	94 320	31 801	247 129	373 250
Umývacie centrum	18 556	6 259	48 558	73 373
Prepravná kontrola	394 443	132 986	1 084 517	1 611 946
Údržba budov a obsluhy	68 309	23 040	179 074	270 423
Závodná kuchyňa	31 305	10 563	82 114	123 982
9. Náklady výkonu	9 407 045	2 907 778	17 297 558	29 612 381
10. Správna réžia	963 514	268 995	1 666 149	2 898 658
11. UPLNE NAKLADY MHD	10 370 559	3 176 773	18 963 707	32 511 039



Položka /ukazovateľ/	Trakcie			Spolu MHD
	Električky	Trolejbusy	Autobusy	
vozové km – tis.	3 843	1 298	9 959	15 100
Tržby z dopr.činnosti	3 423 480	1 123 488	6 733 032	11 280 000
Úhrada za služby – Mesto	5 258 830	1 623 240	9 817 930	16 700 000
Ostatné výnosy	1 193 044	200 383	2 165 773	3 559 200
CELKOVÉ VÝNOSY MHD	9 875 354	2 947 111	18 716 735	31 539 200
Strata / zisk / z MHD	-495 205	-229 662	-246 972	-971 839
Úplné nákl.na vozový km v €	2,699	2,447	1,904	2,153

Spracovali: Ing. Igor Kubačka
Terézia Rusnáková
Košice, 11. 6. 2012

Ing. Martin Jaš
riaditeľ ÚMaE a člen predstavenstva